

EMERGENCIA (TERREMOTOS)



■ Terremotos (地震)



El Japón es uno de los países del mundo más propenso a los terremotos. En enero de 1995, un terremoto devastador ocurrió en Kobe, que ocasionó grandes daños. También se predice que un terremoto importante ocurrirá, en fecha próxima, en la región de Tokai. Ud. puede limitar los daños y las lesiones si está preparado y sabe qué debe hacer en el caso de que ocurra un terremoto y siga las reglas que se indican a continuación.

■ Esté preparado para un terremoto en todo momento (日頃の備え)



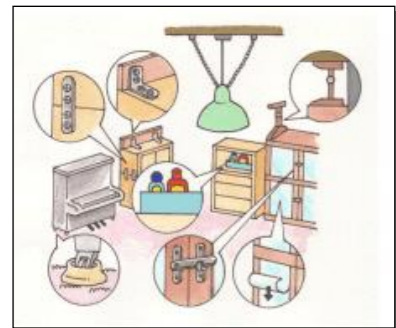
1)Tenga agua y alimentos almacenados

Como lo ha demostrado el terremoto de Kobe, después de un terremoto el problema inmediato más importante es que es muy difícil obtener agua potable y alimentos. En consecuencia, Ud. debe almacenar provisiones para tres días, por lo menos. Como agua potable almacene, por lo menos, tres litros de agua embotellada o enlatada, agua mineral, etc., por persona y por día. También llene la bañera con agua para extinguir incendios y poder limpiar el inodoro con agua. Como alimentos de emergencia, almacene raciones tales como alimentos enlatados, pan seco, arroz alfa(arroz seco preparado preparándolo en agua caliente o fría) y bizcochos. Verifique regularmente la fecha de fabricación y reemplace según se requiera.



2)Fije los muebles y asegure los objetos

Fije los muebles a la pared y verifique para determinar los objetos que se pueden caer. En el caso de que haya vidrios rotos esparcidos por el piso, mantenga almohadas, pantuflas o zapatos preparados, y una cinta adhesiva ancha para reparar las ventanas rotas.



3)Linterna y radio portátil

Tenga preparadas una linterna y una radio portátil pequeña con pilas para escuchar las transmisiones públicas. Verifique regularmente las pilas y reemplácelas según se requiera.

4)Manténgase alejado de los lugares peligrosos

Cuando ocurra un terremoto, manténgase alejado de los lugares peligrosos tales como los muros de bloques, las máquinas expendedoras, y otras estructuras que se puedan caer. Tenga cuidado también con los vidrios que se puedan caer de los edificios.

10 reglas que se deben seguir en el caso de que ocurra un terremoto

(地震の心得10か条)

①La seguridad personal primero

Busque refugio debajo de una mesa o de otro mueble resistente y espere. Si está al aire libre, proteja su cabeza con un objeto como, por ejemplo, una bolsa o un libro.



②Evite que se produzcan incendios

En el momento en que sienta un terremoto, apague rápidamente todas las llamas expuestas (cocina de gas, calentadores de agua de gas, calentadores, etc.)Una llama pequeña en su cocina puede prender fuego a toda la ciudad.



③Apague los incendios

Si se produjera un incendio, pida la asistencia de sus vecinos y apáguelo.



④No se asuste ni se precipite hacia el exterior.

En general, los temblores fuertes durante un terremoto duran sólo un minuto, aproximadamente.No pierda la calma y verifique la situación antes de tomar cualquier decisión.

⑤Manténgase apartado de callejuelas angostas, muros de jardines, precipicios o márgenes de ríos.

Aléjese rápidamente de las áreas peligrosas.

⑥Tenga cuidado con los deslizamientos de tierra, los maremotos, y las inundaciones.

Evacúe rápidamente las áreas que se encuentran a los pies de las montañas o de pendientes fuertes, y los terrenos ribereños.



⑦Diríjase a los lugares de evacuación a pie y lleve el menor equipaje posible.

Es peligroso que conduzca su automóvil. Escape a pie. Limite su equipaje y use ropas cómodas. Acuérdesse de usar guantes y un sombrero para proteger su cabeza.

⑧participe en los trabajos de socorro de emergencia

Ayúdese a Ud. mismo y a otros participando en los trabajos de socorro en el vecindario.

⑨Escuche la información correcta y tenga cuidado con los temblores secundarios.

Escuche la información transmitida por la Agencia Meteorológica, o los gobiernos nacionales, de las prefecturas, o locales. Actúe con calma y esté preparado para los temblores secundarios.

⑩Mantenga el orden y la higiene.

En una emergencia tal como, por ejemplo, un terremoto, Ud. debe hacer como hacen las demás personas que se encuentran a su alrededor, y mantener el orden público. Además preste atención a la higiene.



Refugios(避難場所)

Actualmente, incluyendo las escuelas, se encuentran determinados 40 refugios en total. De los refugios, 7 se denominan “Refugios de Grande Extensión” para casos de incendios a gran escala.

Al frente de las escuelas o en las calles, normalmente se encuentran placas con el mapa que indica la forma de acceso a los “Refugios de Grande Extensión” (foto 1).

Se recomienda caminar y confirmar la forma de acceso a los refugios, para no quedar trastonado en el momento de emergencia.

Los refugios equipados con el sistema de iluminación por energía solar para uso nocturno se encuentran identificados en los postes, como “Refugio con Sistema de Iluminación” (foto 2), para facilitar su identificación, aún por la noche. Como se utilice el sistema de energía solar, aún que la ciudad sufre el corte de la energía eléctrica, el refugio continuará abastecido.



Participemos de las prácticas para la prevención de siniestros

Se afirma que no es nada extraño que en cualquier momento ocurra un gran terremoto en Japón. Esperamos que participen una vez en estas prácticas, mantengan el interés por los siniestros para que toda la familia esté siempre preparada. Se entregará como obsequio alimentos de emergencia, etc.



Fecha: domingo, 29 de agosto, 9:30 ~ 12:00
 Lugar: Parque “Sogo Undo Koen”
 Consultas: División Medidas contra los Siniestros de la Ciudad de Yachiyo
 “Yachiyo-shi Sogo Bosai-ka” Tel. 047-483-1151

Lista de los refugios en caso de desastre (災害時の避難場所一覧)

Lugares de refugio	Dirección	Áreas destinadas	Nota
Escuela Primaria de Oowada	Kayada-machi 628	Oowada y Kayada-machi	○
Escuela Primaria de Oowada-Minami	Oowada 628	Oowada	○
Escuela Secundaria de Oowada	Kayada-machi 645	Kayada, Kayada-machi y Yurinokidai 1 y 2-chome	○
Escuela Secundaria de Kayada	Yurinoki-dai 7-8-1	Yurinoki-dai 5 y 7-chome	○
Escuela Primaria de Oowada Nishi	Oowada Shinden 409-3	Oowadashinden	○
Jardín de la Rosas de Keisei	Oowada Shinden 755	Oowadashinden	
Escuela Primaria de Niikido	Midorigaoka 2-4	Oowada Shinden, Midorigaoka y Yoshihashi	○
Escuela Primaria de Midorigaoka	Yoshihashi2357	Oowada Shinden, Midorigaoka y Yoshihashi	
Escuela Secundaria de Takatsu, Escuela Primaria de Takatsu y áreas de ambos distritos escolares		Oowada Shinden y distrito de Takatsu Danchi	◎○
Escuela Primaria de Kayada	Yurinoki-dai 6-20	Yurinoki-dai 3,4,6, 8 chome y Kayada	○
Escuela Primaria de Kayada-Minami	Yurinoki-dai 3-7-3	Yurinoki-dai 1,3 chome y Oowada Shinden	○
Escuela Primaria de Minami Takatsu	Takatsu 421-3	Takatsu Danchi y Takatsu	○
Escuela Primaria de Nishi-Takatsu	Takatsu 832-38	Takatsu Danchi y Oowadashinden	○
Escuela Secundaria de Higashi-Takatsu	Takatsu 1092	Takatsu y Takatsu-Higashi	○
Escuela Secundaria de Yachiyo	Yachiyo-dai-Kita 14-9-1	Yachiyo-dai-Kita 14 a 17 chome y Takatsu	○
Campo Deportivo Yachiyo-dai de la IBM	Yachiyo-dai Kita 11 chome	Yachiyo-dai Kita 4 y 8 a 13 chome	◎
Parque Yachiyo-dai Dai Ichi Koen	Yachiyo-dai-Kita 3-9-1	Yachiyo-dai Kita 2,3,5,y 8 chome	
Escuela Primaria de Yachiyo-dai- Nishi	Yachiyo-dai Nishi 7-23-1	Yachiyo-dai Nishi 6,7 chome y Yachiyo-dai Kita 7 chome	○
Escuela Secundaria de Yachiyo-dai Nishi	Yachiyo-dai Nishi 7-23-3	Yachiyo-dai Nishi 5 a 8 chome y 10 chome	○
Bosque Municipal (Shimin no Mori) de Yachiyo-dai Nishi	Yachiyo-dai Nishi 9 chome	Yachiyo-dai Nishi 4 y 9-chome	
Bosque Municipal (Shimin no Mori) de Yachiyo-dai Minami	Yachiyo-dai Minami 3 chome	Yachiyo-dai Minami 1 a 3 chome	
Escuela Primaria de Yachiyo-dai Higashi	Yachiyo-dai Higashi 2-5-1	Yachiyo-dai Higashi 1 a 4 chome	○
Escuela Primaria de Dai Ni Yachiyo-dai Higashi	Yachiyo-dai Higashi 6-26-1	Yachiyo-dai Higashi 3 a 6 chome	○
Escuela Primaria de Yachiyo-dai	Yachiyo-dai Nishi 1-8	Yachiyo-dai Nishi 1 a 3-chome y Yachiyo-dai-Kita 1, 6, y 7 chome	○
Parque Deportivo General de Yachiyo	Kayada-machi 253	Kayada-machi, Murakami y Kayada	◎
Colegio Yachiyo	Katsuta-dai- Minami 1-1-1	Katsuta-dai 1 y 2 chome, Katsuta-dai Minami 1 a 3-chome , Katsuta, una parte de Murakami, Shimo Ichiba, Shimo Ichiba 1 y 2-chome	◎
Escuela Primaria de Katsuta-dai	Katsuta-dai 2-14	Katsuta-dai 1, 2 y 7 chome	○
Parque Katsuta-dai Chuo Koen	Katsuta-dai 3-31	Katsutadai 3 y 4 chome	
Escuela Secundaria de Katsuta-dai	Katsuta-dai 3-1	Katsuta-dai 3,4 chome y Katsuta	◎○
Escuela Primaria de Katsuta-dai Minami	Katsutadai 5-9	Katsutadai 5 y 6 chome, Katsuta	○
Escuela Primaria de Murakami	Murakami Danchi Bloco 1	Murakami Danchi y Murakami	○
Escuela Secundaria de Murakami	Murakami 1643-55	Murakami y Murakami Danchi.	○
Escuela Secundaria de Murakami Higashi, Escuela Primaria Murakami Higashi, Parque Ryokuchi Koen, Toda la región el Parque Chuo Koen		Murakami Danchi y Kami kouya	◎○
Escuela Primaria de Murakami Kita	Murakami Danchi bloque 3	Murakami Danchi y Murakami	○
Escuela Primaria de Aso	Yonamoto 2586	Yonamoto, Shimo koya	○
Escuela Primaria de Yonamoto Minami	Yonamoto 2301	Yonamoto Danchi	○
Escuela Primaria de Yonamoto	Yonamoto 1386-6	Yonamoto Danchi y Yonamoto	○
Casa del Ambiente Natural para Jóvenes	Hoshina 1060-2	Hoshina, Kanno y Horinouchi	
Escuela Primaria de Mutsu	Kanno 176	Kanno, Shimada, Sounohashi y Mugimaru	○
Escuela Secundaria de Mutsu	Shimada-dai 756	Shimada-dai, Yoshihashi, Osaki y Sounohashi	○
Universidad de Shumei	Makino 210	Makino, Shimada-dai, Sayama, Hirado, Imonokubo y Koike	
Campo de Entrenamiento Militar de Narashino	Zona de Yachiyodai-Kita 9chome	Región de Yachiyo-dai, Takatsu, Takatsu Danchi y Oowada shinden	◎

◎Refugio de Grande Extensión

○Equipado con pozos de agua y depósito para almacenar